

109531-2026 - Konkursas

Vokietija – Bėgių tiesimo darbai – Jena, Umbau Gleisdreieck Knebelstraße und Haltestelle Paradiesbahnhof Ost
OJ S 32/2026 16/02/2026
Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Darbai

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Jenaer Nahverkehr GmbH

E. paštas: einkauf@stadtwerke-jena.de

Perkančiojo subjekto veiklos sritis: Miesto geležinkelio, tramvajų, troleibusų ar autobusų paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Jena, Umbau Gleisdreieck Knebelstraße und Haltestelle Paradiesbahnhof Ost
Aprašymas: Der Gesamtumfang der Baumaßnahme beinhaltet die zweigleisige Rekonstruktion der Gleisanlagen, beginnend ab Paradiesbrücke südliches Widerlager, über die Straßenbahnhaltestelle Paradiesbahnhof Ost, das Gleisdreieck Knebelstraße/Volksbad, bis zum Anschluss an die Weichenspitzen des Gleisdreieckes Löbdergraben/Holzmarkt. Es ist eine grundhafte Sanierung der Straßenbahngleisanlagen in Verbindung mit dem barrierefreien Umbau der Haltestellen vorgesehen. Die Trassierung der Gleisachsen wird hinsichtlich der Neufahrzeuge der Jenaer Nahverkehr GmbH in ihrer Linienführung optimiert. Die Planung umfasst sämtliche für die Rekonstruktion der Gleisanlagen erforderlichen Grundlagen-, Entwurfs- und Ausführungsaspekte. Dazu gehört die Durchführung einer Entwurfsvermessung zur Vorbereitung der Planung von Ingenieurbauwerken und Verkehrsanlagen. Ergänzend wurden Baugrunduntersuchungen veranlasst, um die Tragfähigkeit der vorhandenen Gleisanlagen zu ermitteln und bautechnisch bewerten zu können. Für die Sicherstellung der technischen Randbedingungen erfolgte die Erfassung und Darstellung sämtlicher vorhandener Kabel-, Leitungs- und Abwasseranlagen im Baubereich. Weiterhin wurde der Bestand des vorhandenen Sammelkanals/ Kollektors aufgenommen, seine Tragfähigkeit überprüft und darauf aufbauend die Planung notwendiger Maßnahmen zur Tragfähigkeitserhöhung vorgenommen. Ein wesentlicher Bestandteil der Planung ist die Rekonstruktion der Gleisanlagen als Feste Fahrbahn. Diese erfolgt in Lage und Höhe im Bestand und orientiert sich an den definierten Abschnitten 1 bis 6 gemäß Aufgabenstellung (Auszuführende Leistungen). Dabei werden die bereits vorliegenden Ausführungsplanungen der Haltestellen „Paradiesbahnhof West“ und „Paradiesbahnhof Ost“ vollständig berücksichtigt. Darüber hinaus umfasst die Planung den Rückbau, die Sicherung und die spätere Neueinordnung der vorhandenen Elektroanlagen in die rekonstruierten Gleisanlagen. Gleiches gilt für die vorhandene Schienenschmieranlage, deren Rückbau und Wiedereinordnung geplant wurden. Zusätzlich wird eine weitere Schienenschmieranlage in das neue Gleisgefüge integriert. Ein weiterer zentraler Planungsbestandteil ist die Erarbeitung einer bauzeitlichen Verkehrsführung für den Straßenbahnbetrieb, einschließlich der Abstimmung mit dem Fahrbetrieb des Betreibers. Hierzu gehört bei Bedarf auch die Einordnung und Trassierung von Bauweichen oder Baugleiswechseln. Ergänzend wurde ein Verkehrsführungs- und Umleitungskonzept für

den Individualverkehr und Straßenbahnverkehr entwickelt, das in enger Zusammenarbeit mit der zuständigen Verkehrsbehörde abgestimmt wurde.

Procedūros identifikatorius: f711a4e4-7557-4c0c-93d5-7ed2edb6df54

Vidaus identifikatorius: Sekt/E/03/26

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45234116 Bėgių tiesimo darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 45234130 Sankasų statybos darbai, 45234128 Tramvajų platformų statybos darbai

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Jena

Pašto kodas: 07743

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Šalis: Vokietija

Papildoma informacija: Gleisdreieck Knebelstraße, Gleisanlagen Grietgasse, Eisenbahndamm, Paradiesbrücke

2.1.4. Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/25/ES

sektvo -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas

Korupcija:

Sukčiavimas:

Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai:

Sustabdyta verslo veikla:

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:

Likvidatoriaus administruojamas turtas:

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje:

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos:

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos:

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus:

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas:

Sunkus profesinis nusižengimas:

Faktų iškraipymas, nuslėpta informacija, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas:

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas:

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas:

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas:

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas:

Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas:

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją:

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą:

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Jena, Umbau Gleisdreieck Knebelstraße und Haltestelle Paradiesbahnhof Ost
Aprašymas: Der Gesamtumfang der Baumaßnahme beinhaltet die zweigleisige Rekonstruktion der Gleisanlagen, beginnend ab Paradiesbrücke südliches Widerlager, über die Straßenbahnhaltestelle Paradiesbahnhof Ost, das Gleisdreieck Knebelstraße/Volksbad, bis zum Anschluss an die Weichenspitzen des Gleisdreieckes Löbdergraben/Holzmarkt. Es ist eine grundhafte Sanierung der Straßenbahngleisanlagen in Verbindung mit dem barrierefreien Umbau der Haltestellen vorgesehen. Die Trassierung der Gleisachsen wird hinsichtlich der Neufahrzeuge der Jenaer Nahverkehr GmbH in ihrer Linienführung optimiert. Die Planung umfasst sämtliche für die Rekonstruktion der Gleisanlagen erforderlichen Grundlagen-, Entwurfs- und Ausführungsaspekte. Dazu gehört die Durchführung einer Entwurfsvermessung zur Vorbereitung der Planung von Ingenieurbauwerken und Verkehrsanlagen. Ergänzend wurden Baugrunduntersuchungen veranlasst, um die Tragfähigkeit der vorhandenen Gleisanlagen zu ermitteln und bautechnisch bewerten zu können. Für die Sicherstellung der technischen Randbedingungen erfolgte die Erfassung und Darstellung sämtlicher vorhandener Kabel-, Leitungs- und Abwasseranlagen im Baubereich. Weiterhin wurde der Bestand des vorhandenen Sammelkanals/ Kollektors aufgenommen, seine Tragfähigkeit überprüft und darauf aufbauend die Planung notwendiger Maßnahmen zur Tragfähigkeitserhöhung vorgenommen. Ein wesentlicher Bestandteil der Planung ist die Rekonstruktion der Gleisanlagen als Feste Fahrbahn. Diese erfolgt in Lage und Höhe im Bestand und orientiert sich an den definierten Abschnitten 1 bis 6 gemäß Aufgabenstellung (Auszuführende Leistungen). Dabei werden die bereits vorliegenden Ausführungsplanungen der Haltestellen „Paradiesbahnhof West“ und „Paradiesbahnhof Ost“ vollständig berücksichtigt. Darüber hinaus umfasst die Planung den Rückbau, die Sicherung und die spätere Neueinordnung der vorhandenen Elektroanlagen in die rekonstruierten Gleisanlagen. Gleiches gilt für die vorhandene Schienenschmieranlage, deren Rückbau und Wiedereinordnung geplant wurden. Zusätzlich wird eine weitere Schienenschmieranlage in das neue Gleisgefüge integriert. Ein weiterer zentraler Planungsbestandteil ist die Erarbeitung einer bauzeitlichen Verkehrsführung für den Straßenbahnbetrieb, einschließlich der Abstimmung mit dem Fahrbetrieb des Betreibers. Hierzu gehört bei Bedarf auch die Einordnung und Trassierung von Bauweichen oder Baugleiswechseln. Ergänzend wurde ein Verkehrsführungs- und Umleitungskonzept für den Individualverkehr und Straßenbahnverkehr entwickelt, das in enger Zusammenarbeit mit der zuständigen Verkehrsbehörde abgestimmt wurde.

Vidaus identifikatorius: Sekt/E/03/26

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45234116 Bėgių tiesimo darbai

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 45234130 Sankasų statybos darbai, 45234128 Tramvajų platformų statybos darbai

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Jena

Pašto kodas: 07743

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/06/2026

Trukmės pabaigos data: 31/03/2027

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 0

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung - den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind - die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal - Berufshaftpflichtversicherung für Personenschäden: min. 5.000.000 € Sach- und Sonstige Schäden: min. 3.000.000 € Werden die geforderten Deckungssummen nicht erreicht, so ist eine Erklärung des Versicherers beizufügen, dass - die Deckungssummen im Auftragsfall angepasst werden oder - im Auftragsfall eine objektbezogene Versicherung abgeschlossen wird. Die Bescheinigung darf nicht älter als 12 Monate gerechnet ab dem Tag der Absendung der Bekanntmachung dieses Verfahren sein. Eine Nichterfüllung oder Nichtvorliegen der Erklärung führt zur Nichtberücksichtigung im weiteren Verfahren. - Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit - Eigenerklärung zu den Sanktionen gegen Russland

Kriterijus: Atitinkamos švietimo ir profesinės kvalifikacijos

Atrankos kriterijaus aprašymas: - Auszug aus dem Handelsregister oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bieters (gegebenenfalls in Kopie). - Eigenerklärung des Bieters, dass: • über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, • sich sein/ihr Unternehmen nicht in Liquidation befindet, • er seine/sie ihre Verpflichtung(en) zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat/haben, • keine rechtskräftige Feststellung über berufliche Verfehlungen besteht, • er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss zur Folge hat, • er/sie im Auftragsfall die Haftpflichtversicherung für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung stellt/stellen, • der von ihm/ihnen vorgelegte Auszug/Auszüge aus dem Handelsregister (ggfls. in Kopie) jeweils den aktuellen Eintragsstand wiedergibt/wiedergeben. • nachweislich keine schwere Verfehlung

begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bewerbers in Frage stellt, • sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat - Alle auf der Baustelle tätigen Arbeiter und Angestellte müssen in der DA Gleis "Verhalten im Bereich von Gleisen" unterwiesen sein. - Nachweis ist zu führen (ggf. sind diese beim JNV zu schulen) - Die Regelungen "Gefahren aus dem Eisenbahnbetrieb " (Ril132.0118) und die entsprechenden DGUV Richtlinien sind zu beachten. - Die Regelungen " Arbeiten an elektrischen Anlagen (Ril132.0123) und die entsprechenden DGUV Richtlinien sind zu beachten. - Der ungehinderte Zugang zur Verkehrssituation muss zu jeder Zeit gesichert sein. - Hydranten und Rettungswege sind laut Plan einzuhalten. - Das Ablagern von Baumaterialien im Bereich der Zuwegungen und Rettungswege ist untersagt. - Der Baubeginn und das Bauende sind schriftlich bei dem BM Chemnitz anzuzeigen.

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų darbų

Atrankos kriterijaus aprašymas: - 3 Referenzen, die mit der zu vergebenden Leistung in Art und Umfang vergleichbar sind - die Bauleistungen müssen innerhalb der letzten 7 Jahre erbracht worden sein - Angabe der Kontaktdaten der Auftraggeber - Angabe Projektbeschreibung - Angabe erbrachte Leistungen im Referenzprojekt - im Falle einer Bewerbungsgemeinschaft dürfen die eingereichten Referenzprojekte beliebig von den verschiedenen Bewerbungsgemeinschaftsmitgliedern eingereicht werden. Dabei muss erkennbar sein, durch welches Bewerbungsgemeinschaftsmitglied das Referenzprojekt erbracht wurde. - die Referenzleistungen müssen von dem Unternehmen tatsächlich erbracht worden sein, das im Auftragsfall die Leistung tatsächlich erbringt (d. h. von dem Bewerber, des für die Leistungserbringung vorgesehenen Mitglieds der Bewerbungsgemeinschaft oder den für die Leistungserbringung benannten Dritten).

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Aprašymas: 100

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

Ad hoc ryšių kanalas:

Pavadinimas: Vergabepattform Futura Engineering

URL: <https://www.futura-srm.com/supplierWeb/login.aspx>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.futura-srm.com/supplierWeb/login.aspx>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Neprivalomos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 18/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 3 Mėnesiai

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Fehlende Unterlagen und Formblätter werden nachgefordert.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 18/03/2026 10:05:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Vieta: Digitale Öffnung über die Vergabeplattform Futura Engineering.

Papildoma informacija: Keine Bieter zugelassen.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Siehe Vergabeunterlagen.

Būtinasis konfidencialumo susitarimas: ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Finansinės sąlygos: Zahlungsbedingungen gemäß VOB/B.

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Informacija apie peržiūros terminus: Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat, 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Stadtwerke Jena GmbH

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Stadtwerke Jena GmbH

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Stadtwerke Jena GmbH

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Stadtwerke Jena GmbH

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Jenaer Nahverkehr GmbH

8. Organizacijos

8.1. ORG-0000

Oficialus pavadinimas: Jenaer Nahverkehr GmbH

Registracijos numeris: DE 175 416 608

Miestas: Jena

Pašto kodas: 07745

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)
Šalis: Vokietija
Ryšių centras: Einkauf Stadtwerke Jena GmbH
E. paštas: einkauf@stadtwerke-jena.de
Telefono numeris: +49 3641 688-206
Fakso numeris: +49 3641 688-345
Interneto adresas: <https://www.nahverkehr-jena.de>
Pirkėjo profilis: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>
Šios organizacijos vaidmenys:
Pirkėjas
Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Stadtwerke Jena GmbH
Registracijos numeris: DE 150 524 225
Padalinys: Einkauf
Miestas: Jena
Pašto kodas: 07745
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)
Šalis: Vokietija
Ryšių centras: Einkauf
E. paštas: einkauf@stadtwerke-jena.de
Telefono numeris: +49 3641 688-206
Fakso numeris: +49 3641 688-345
Interneto adresas: <https://www.stadtwerke-jena.de>
Šios organizacijos vaidmenys:
Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą
Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus
Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt
Registracijos numeris: 16900334-0001-29
Miestas: Weimar
Pašto kodas: 99423
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)
Šalis: Vokietija
Ryšių centras: Vergabekammer
E. paštas: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de
Telefono numeris: +49 361 573321254
Fakso numeris: +49 361 573321059
Interneto adresas: <https://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>
Šios organizacijos vaidmenys:
Peržiūros organizacija

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: d86213d2-3c14-4caa-9350-d0fbbbe29f3a - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 17

Skelbimo išsiuntimo data: 12/02/2026 15:22:12 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 109531-2026

OL S numeris: 32/2026

Paskelbimo data: 16/02/2026